

PROCEDURE PER L'INSTALLAZIONE

- 1 - Dopo aver separato il supporto a parete **B** dalla piastra di connessione **A**, individuate l'utenza elettrica a parete ed eseguite il fissaggio della piastra di connessione con viti idonee alla superficie di montaggio. Stabilite quindi gli opportuni collegamenti elettrici sulla morsettiera precablata **E**.
- 2 - Riassemblate il supporto a parete **B** alla piastra di connessione **A** bloccandolo ai corrispondenti supporti, prestando attenzione che l'alimentazione elettrica non ne intralci la chiusura.
- 3 - Assemblate gli schermi in vetro **D** sul supporto a parete **B** senza forzare eccessivamente sul vetro.
- 4 - Installate le lampadine.
- 5 - Infilate con cautela il diffusore **C** sulla piastra di connessione **A**.
- 6 - Per un corretto assemblaggio del diffusore **C** al corpo lampada avvitate i grani in nylon **F** in misura bilanciata senza forzare eccessivamente sul vetro.

INSTALLATION PROCEDURES

- 1 - After separating the wall support **B** from the connection plate **A**, find the wall electrical outlet and fix the connection plate to the assembly surface with suitable screws. Then establish the opportune electrical connections on the prewired terminal board **E**.
- 2 - Refit the wall support **B** on the connection plate **A**, clamping it to the corresponding supports, making sure that the feed wires do not hinder closing.
- 3 - Assemble the glass screens **D** on wall support **B** without over tightening on the glass.
- 4 - Fit the bulbs.
- 5 - Carefully thread diffuser **C** on connection plate **A**.
- 6 - To correctly assembly of the diffuser **C** on the lamp body, evenly screw nylon grub screws **F**, without over tightening on the glass.

INSTALLIERUNGSANLEITUNG

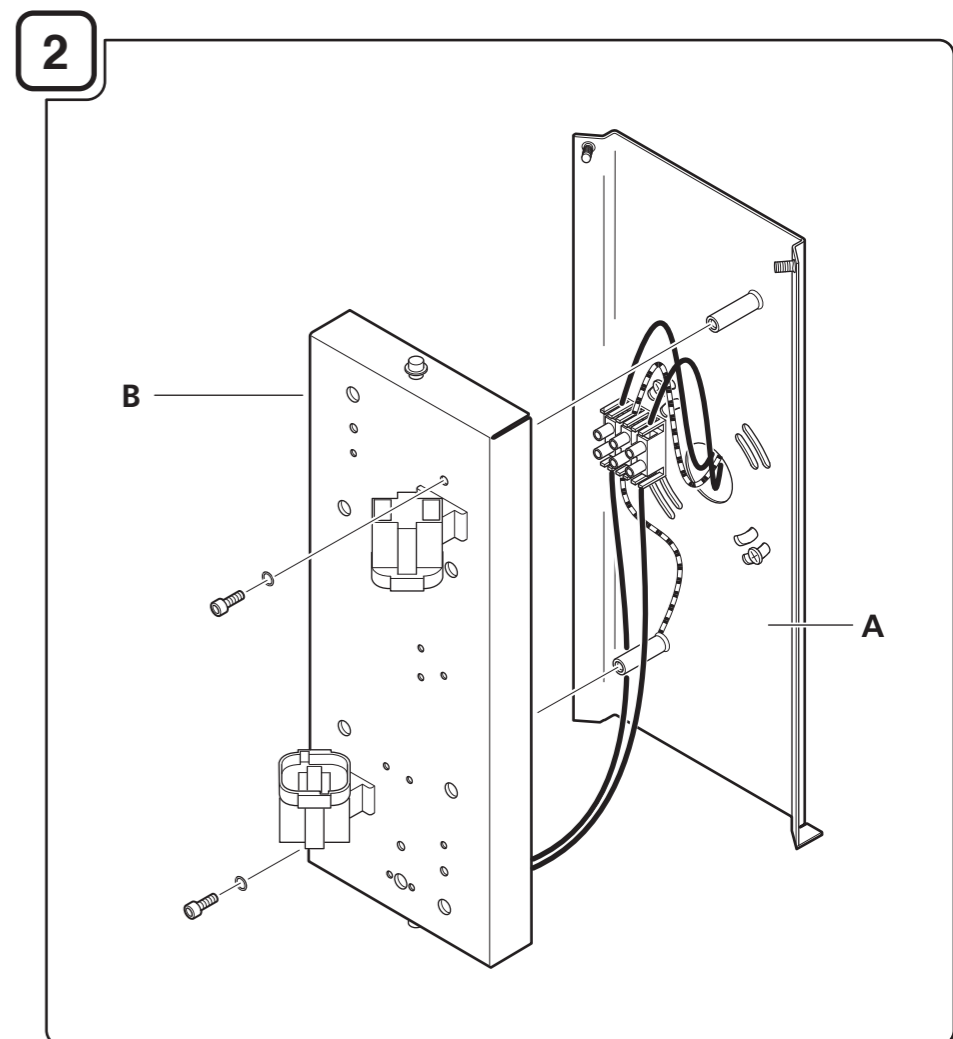
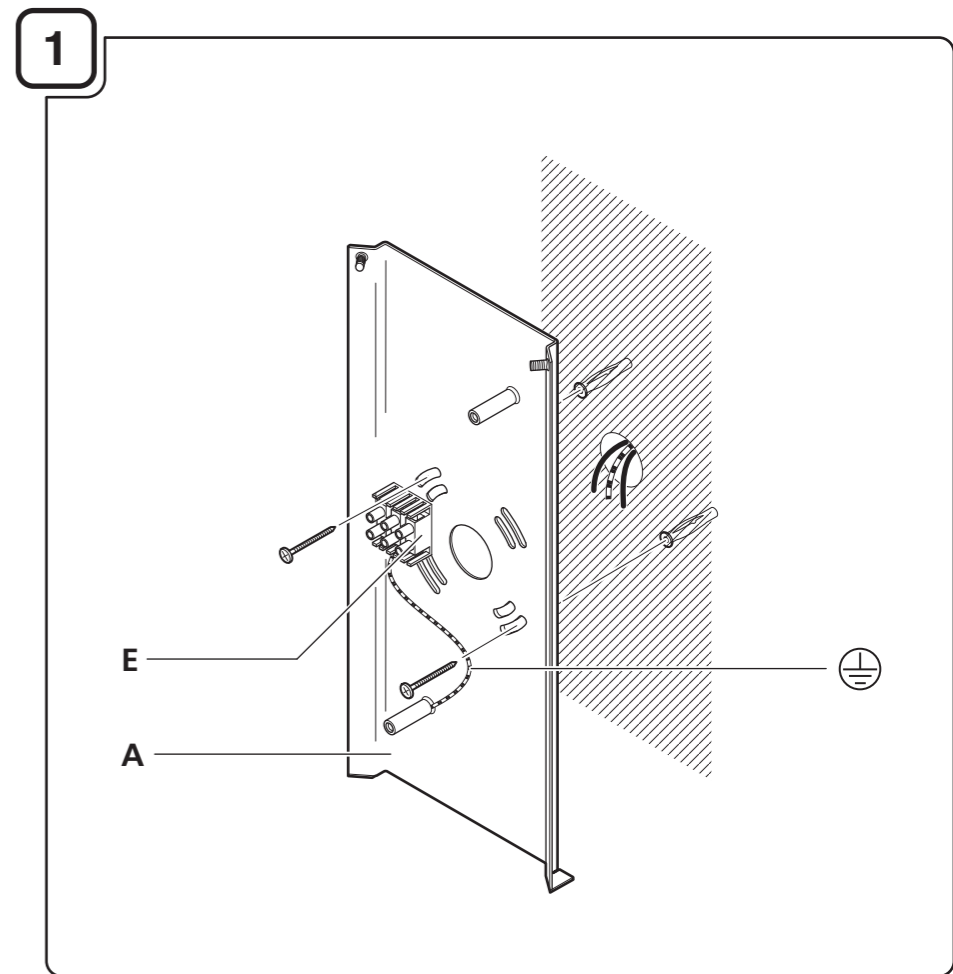
- 1 - Nachdem die Wandstütze **B** von der Verbindungsplatte **A** getrennt wurde, den elektrischen Verbraucher an der Wand ermitteln und die Befestigung der Verbindungsplatte mit für die Montagefläche geeigneten Schrauben vornehmen. Dann die entsprechenden elektrischen Anschlüsse am vorverdrahteten Klemmbrett **E** vornehmen.
- 2 - Wandstütze **B** wieder an der Verbindungsplatte **A** montieren und an den entsprechenden Halterungen blockieren, und dabei darauf achten, daß die Stromkabel nicht eingeklemmt werden.
- 3 - Den gläsernen Filter **D** an der Wandstütze **B** montieren ohne übermassige Krafteinwirkung auf das Glas.
- 4 - Die Glühbirne installieren.
- 5 - Den Streukörper **C** vorsichtig in die Verbindungsplatte **A** stecken.
- 6 - Zur korrekten Montage des Streukörpers **C** am Lampenkörper die Nylonstifte **F** in ausgewogener Weise anschrauben, ohne übermassige Krafteinwirkung auf das Glas.

PROCÉDURES POUR L'INSTALLATION

- 1 - Après avoir séparé le support à mur **B** de la plaque de branchement **A**, repérez le point d'électricité au mur et effectuez le fixage de la plaque de branchement avec des vis adaptées à la surface de montage. Etablissez ensuite les justes branchements électriques sur la boîte à bornes pré-câblée **E**.
- 2 - Assemblez à nouveau le support à mur **B** à la plaque de branchement **A** en la bloquant aux supports correspondants, en veillant à ce que les fils d'alimentation ne gênent pas la fermeture.
- 3 - Assemblez les écrans en verre **D** à le support à mur **B** sans forcer excessivement sur le verre.
- 4 - Installez les ampoules.
- 5 - Enfiler avec précaution le diffuseur **C** sur la plaque de branchement **A**.
- 6 - Pour un assemblage correct du diffuseur **C** au corps de la lampe, visser les vis en nylon **F** de façon équilibrée, sans forcer excessivement sur le verre.

PROCEDIMIENTOS PARA LA INSTALACIÓN

- 1 - Después de haber separado el soporte a pared **B** de la placa de conexión **A**, identificar la derivación a pared de la instalación eléctrica y realizar la fijación de la placa de conexión con tornillos adecuados a la superficie de montaje. Establecer las correctas conexiones eléctricas en la bornera precableada **E**.
- 2 - Reensamblar el soporte a pared **B** a la placa de conexión **A** bloqueándolo en los soportes correspondientes, controlando que los cables de alimentación no obstaculicen el cierre.
- 3 - Ensamblar las pantallas en vidrio **D** en el soporte a pared **B** sin esforzar excesivamente sobre el vidrio.
- 4 - Instalar las bombillas.
- 5 - Apoyar con cautela el difusor **C** en la placa de conexión **A**.
- 6 - Para un correcto ensamblaje del difusor **C** al cuerpo lámpara, enroscar los tornillos prisioneros en nylon **F** e una medida balanceada, sin esforzar excesivamente sobre el vidrio.



I NOSTRI APPARECCHI ILLUMINANTI SONO RISPONDENTI AI REQUISITI PREVISTI DALLE DIRETTIVE COMUNITARIE EUROPEE 2006/95 CE, 89/336 CE, 93/68 CE E SONO CONTRASSEGNA TI CON IL SIMBOLO CE. QUESTA LAMPADA DA PARETE E' COSTRUITA IN CONFORMITA' ALLE NORME: EN 60598-2-1 (CEI 34-23) / EN 60598-1 (CEI 34-21).

OUR LIGHTNING FIXTURES MEET 2006/95 EC, 89/336 EC, 93/68 EC REQUIREMENTS AND ARE CE SYMBOL MARKED. THIS WALL LUMINAIRE IS MANUFACTURED ACCORDING TO: EN 60598-2-1 (CEI 34-23) / EN 60598-1 (CEI 34-21)



2x26W TC-DEL G24q-3

220-240V / 50-60Hz



ATTENZIONE! PRIMA DI EFFETTUARE QUALUNQUE OPERAZIONE SULL'APPARECCHIO, LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI E DISINSERIRE LA TENSIONE DI RETE.

- PRANDINA SRL GARANTISCE L'APPARECCHIO SOLO NELL'ADEGUATO RISPETTO DELLE PRESENTI ISTRUZIONI, CHE DEVONO ESSERE CONSERVATE CON CURA PER EVENTUALI INTERVENTI FUTURI. SI CONSIGLIA L'INSTALLAZIONE DA PARTE DI PERSONALE QUALIFICATO.
- L'APPARECCHIO NON DEVE ESSERE MODIFICATO. QUALSIASI MODIFICA NE INVALIDA LE CONFORMITÀ DI SICUREZZA E PUÒ RENDERLO PERICOLOSO. PRANDINA SRL DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ SU PROPRI PRODOTTI MODIFICATI.
- LA SOSTITUZIONE DELLE SORGENTI LUMINOSE DEVE ESSERE FATTA CON UNA DELLO STESSO TIPO E DELLA POTENZA MASSIMA INDICATI NELLE PRESENTI ISTRUZIONI. PER LA PULIZIA DELL'APPARECCHIO USARE ESCLUSIVAMENTE UN PANNINO SOFFICE E ASCIUTTO. NON USARE SOLVENTI A BASE ALCOLICA O DETERGENTI ABRASIVI AL FINE DI EVITARE DANNEGGIAMENTI ALLE FINITURE.
- PER EVENTUALI SOSTITUZIONI DI PARTI E RICAMBI FARE RIFERIMENTO ALL'ETICHETTA CHE INDICA IL LOTTO DI PRODUZIONE DELL'APPARECCHIO. PRANDINA SRL PROCEDERÀ ALLA RIPARAZIONE O SOSTITUZIONE DEI PROPRI ARTICOLI SOLO DOPO AVERE ACCERTATO LA NATURA DEL DIFETTO.
- NEGLI APPARECCHI CHE IMPIEGANO DIFFUSORI IN VETRO DI FATTURA ARTIGIANALE, SI POSSONO RISCOPRIRE LIEVI DIFFERENZE FORMALI E CROMATICHE TRA GLI ESEMPLARI. TALI DIFFERENZE NON SONO DA CONSIDERARSI UN DIFETTO BENSÌ L'ATTESTAZIONE CHE IL MATERIALE IMPIEGATO È VETRO ARTIGIANALE AUTENTICO.



WARNING! BEFORE OPERATING ON THE FIXTURE, READ THESE INSTRUCTIONS AND MAKE SURE THAT THE ELECTRICAL DEVICE IS SWITCHED OFF.

- PRANDINA SRL COMPANY GUARANTEES THE FIXTURE ONLY IF YOU FOLLOW APPROPRIATELY THESE MOUNTING INSTRUCTIONS, WHICH MUST BE WELL KEPT FOR POSSIBLE FUTURE CARES. WE SUGGEST THE INSTALLATION OF THE FIXTURE BY SKILLED PERSONNEL
- THE FIXTURE MUST NOT BE MODIFIED. EACH CHANGING CANCELS THE SECURITY APPROVAL AND CAN MAKE THE FIXTURE DANGEROUS. PRANDINA SRL COMPANY DECLINES EACH RESPONSIBILITY FOR MODIFIED PRODUCTS.
- REPLACEMENT BULBS MUST BE OF THE SAME TYPE AND WATTAGE AS SPECIFIED IN THESE INSTRUCTIONS. TO CLEAN THE FIXTURE USE A SOFT AND DRY CLOTH. DO NOT USE ANY ALCOHOLIC SOLVENT OR ABRASIVE DETERGENT, AS THESE COULD DAMAGE THE FINISHING.
- FOR EVENTUAL REPLACEMENTS OF SPARE PARTS, REFER TO THE LABEL GIVING THE DATE OF PRODUCTION.
- IT IS IMPORTANT TO NOTE THAT SOME PIECES CAN VARY IN SHAPE AND COLOUR FROM ONE TO THE OTHER, AS THEY ARE HAND BLOWN GLASS. THOSE DIFFERENCES ARE NOT IMPERFECTIONS; RATHER THEY GUARANTEE THAT THE GLASS IS HANDCRAFTED.



ACHTUNG! VOR JEDER OPERATION AN DER LEUCHE, LESEN SIE ZUERST DIESE ANWEISUNGEN UND DIE STROMEINSPEISUNG HAARAUSSIEHEN.

- DIE FA. PRANDINA SRL GARANTIERT FÜR DIE LEUCHTEN NUR BEI BEACHTUNG DIESER MONTAGEANLEITUNG, DIE AUFBEWAHRT WERDEN SOLLTE. ES WIRD EMPFOHLEN, DIE LEUCHE NUR VORN PERSONEN MIT DEN NÖTIGEN FACHKENNTNISSEN MONTIEREN ZU LASSEN.
- DIE LEUCHE DARF NICHT ANDERWEITIG ALS IN DER BESCHRIEBEN ALS IN DER BESCHRIEBEN ART MODIFIZIERT WERDEN. BEI JEDER ANDEREN VERÄNDERUNG VERLIERT DIE GARANTIE IHRE GÜLTIGKEIT, DAS PRODUKT KANN DANN EIN GEFAHREN-POTENTIAL DARSTELLEN.
- DIE GLÜHBIRNE DARF NUR GEGEN EINE GLEICHEN TYPUS UND GLEICHEN STÄRKE AUSGEWECHSELT WERDEN. ZUR REINIGUNG DES GERÄTS AUSSCHLIEßLICH EIN WEICHES UND TROCKENES TUCH VERWENDEN. KEINERLEI LOSEMITTEL AUF ALKOHOLBASIS ODER ABRASIVE REINIGUNGSMITTEL VERWENDEN, UM BESCHÄDIGUNGEN AN DER FEINBEARBEITUNG ZU VERMEIDEN.
- FÜR EVENTUELLES AUSWECHSELN VON TEILEN BZW. ERSATZTEILEN BEZIEHEN SIE SICH BITTE AUF DIE ETIKETTE DIE DAS HERSTELLUNGS-DATUM ENTHÄLT. DIE FA. PRANDINA SRL LEISTET GRUNDSÄTZLICH ERST EINER GRÜNDLICHEN ÜBERPRÜFUNG DER ERSATZES.
- ES IST WICHTIG ZU MERKEN DAß EINIGE EINZELSTÜCKE KÖNNEN VARIIEREN IN FORM UND FARBE. DA ES SICH HIER UM MIT DER HAND GEBLASENES GLAS HANDELT SIND DIESE UNTERSCHIEDE NICHT IMPERFEKT, SONDERN IST GERADE DAS BEWEIS DASS DAS GLAS MIT DER HANDMÜßIG PRODUZIERT IST.



ATTENTION! AVANT DE EFFECTUER TOUTE OPÉRATION SUR L'APPAREIL, LISEZ AVEC ATTENTION LES PRÉSENTES ET ASSUREZ VOUS D'AVOIR DÉBRANCHÉE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.

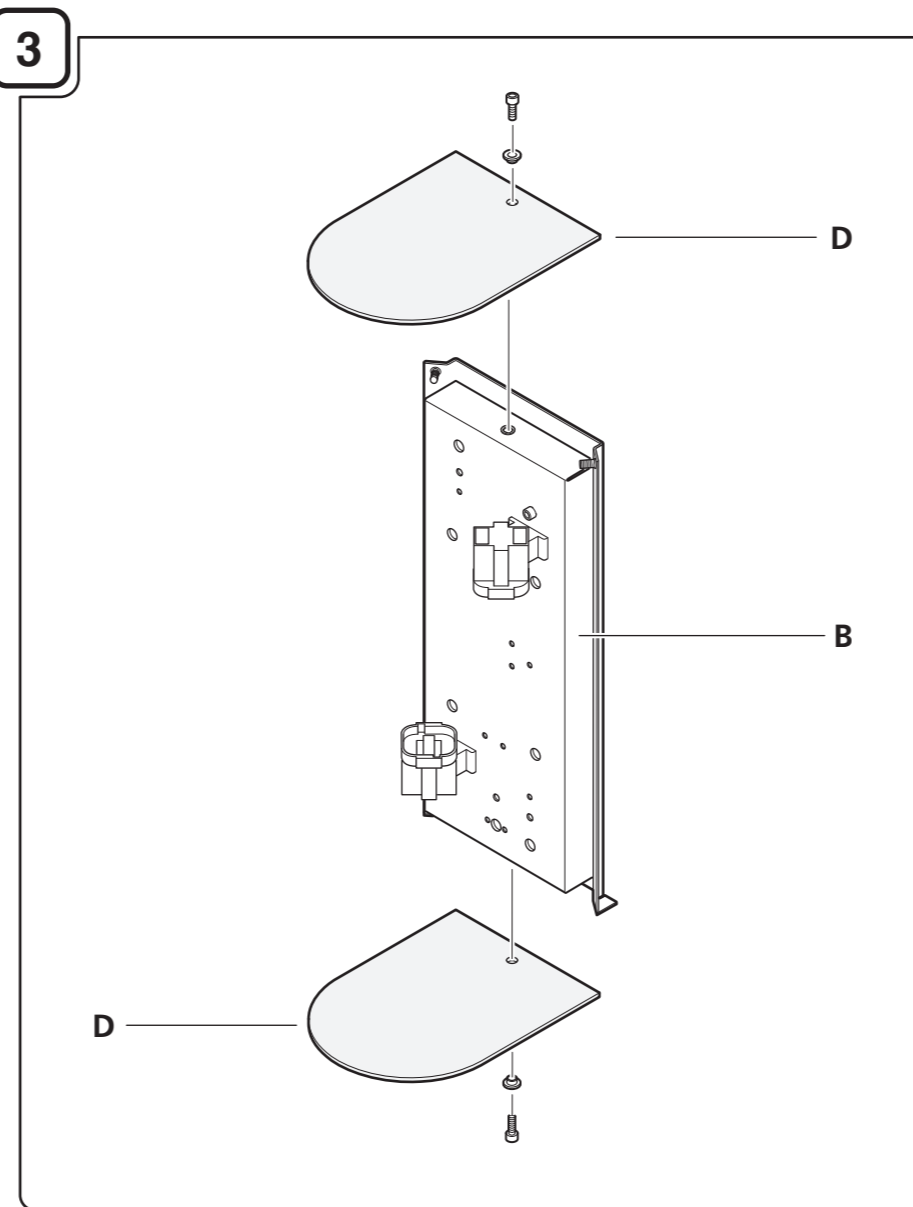
- PRANDINA SRL GARANTIT L'APPAREIL SEULEMENT SI SON USAGE EST RÉALISÉ EN CONFORMITÉ AVEC LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS, QUI SERONT CONSERVÉES. IL EST CONSEILLÉ QUE L'INSTALLATION DE L'APPAREIL SOIT RÉALISÉE PAR UN PROFESSIONNEL.
- L'APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE MODIFIÉ. TOUT MODIFICATION ANNULE LES APPROBATIONS NORMATIVES ET PEUT RENDRE L'APPAREIL DANGEREUX. PRANDINA SRL DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE MODIFICATION DES PRODUITS.
- TOUT CHANGEMENT D'AMPOULE RESPECTERA LE TYPE ET LA PUISSANCE INDICUES DANS LE DESCRIPTIFS TECHNIQUE. POUR LE NETTOYAGE DE L'APPAREIL, UTILISER EXCLUSIVEMENT UN CHIFFON DOUX ET SEC. N'UTILISER AUCUN SOLVANT A BASE D'ALCOOL OU DE DÉRÉGENT ABRASIF AFIN D'ÉVITER L'ENDOMMAGEMENT DES FINITIONS.
- POUR D'ÉVENTUELS REMPLACEMENT DE PIÈCES DE RECHANGE REFÉREZ A L'ÉTIQUETTE QUI REPORTE LA DATE DE PRODUCTION. PRANDINA SRL NE REMPLACERA AUCUN APPAREIL SANS EN AVOIR PU VÉRIFIER LE DÉFAUT.
- ON DOIT CONSIDÉRER QUE POUR CERTAINES ARTICLES, DANS LESQUELS ON A UTILISÉ VERRES DE FACTURE ARTISANALE, ON PEUT RELEVER DES PETITES DIFFÉRENCES FORMELLES ET CHROMATIQUES ENTRE LES ESEMPLAIRES. CETTE DIFFÉRENCES NE DOIVENT PAS ÊTRE CONSIDÉRÉES UN DÉFAUT, MAIS L'ATTESTATION QUE LE MATÉRIEL UTILISÉ C'EST VERRE ARTISANALE AUTHENTIQUE.



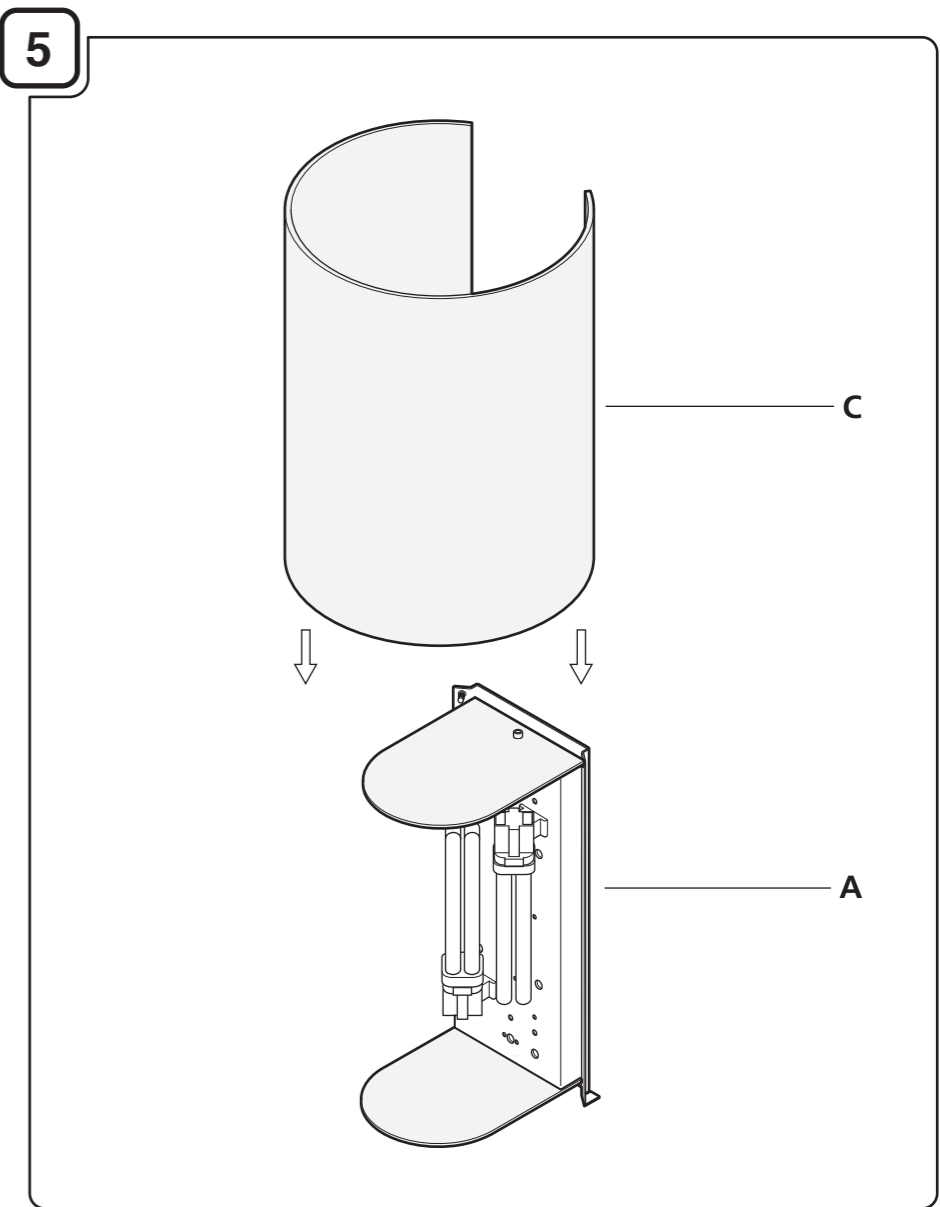
ATENCIÓN! ANTES DE INICIAR CUALQUIER OPERACION SOBRE EL APARATO, ASEGURARSE DE HABER DESCONECTADO LA TENSION ELÉCTRICA.

- PRANDINA SRL GARANTIZA EL APARATO SOLO CUANDO SE LE DA UN USO ADECUADO A LAS INSTRUCCIONES ADJUNTAS, QUE DEBEN SER CONSERVADAS CONVENIENTEMENTE. SE ACONSEJA LA INSTALACIÓN DEL APARATO POR PARTE DE PERSONAL CUALIFICADO.
- EL PRODUCTO NO DEBE SER MODIFICADO. LA INTRODUCCIÓN DE CUALQUIER MODIFICACIÓN, ANULARIA LAS PRUEBAS DE SEGURIDAD REALIZADAS Y PODRÍA CONVERTIRLO EN UN OBJETO PELIGROSO. PRANDINA SRL DECLINA TODA RESPONSABILIDAD SOBRE LOS PRODUCTOS MODIFICADOS.
- LA EVENTUAL SUSTITUCIÓN DE LA BOMBILLA DEBE EFECTUARSE CON UNA DEL MISMO TIPO Y POTENCIA MÁXIMA INDICADA EN LAS INSTRUCCIONES. PARA LA LIMPIEZA DEL APARATO, USAR EXCLUSIVAMENTE UN PAÑO SUAVE Y SECO. NO USAR NINGÚN SOLVENTE A BASE DE ALCOHOLES O DETERGENTE ABRASIVO CON EL FIN DE NO DAÑAR LOS ACABADOS.
- PARA EVENTUALES SUSTITUCIONES DE PIEZAS O RECAMBIOS DEBEN HACER REFERENCIA A LA ETIQUETA DONDE SE ESPECIFICA LA FECHA DE PRODUCCIÓN. PRANDINA SRL NO PROCEDERÁ A LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DE ARTÍCULOS SIN HAVER VERIFICADO LA NATURALEZA DEL DEFECTO.
- SE DEBE DE CUALQUIER FORMA CONSIDERAR QUE EN ALGUNOS ARTÍCULOS, EN LOS QUE SON EMPLEADOS DIFUSORES EN VIDRIO DE MANUFACTURA ARTESANAL, SE PUEDEN ENCONTRAR LEVES DIFERENCIAS FORMALS Y CROMÁTICAS ENTRE LOS EJEMPLARES. DICHAS DIFERENCIAS NO SE DEBEN CONSIDERAR UN DEFECTO, SINO LA TESTIFICACIÓN QUE EL MATERIAL EMPLEADO ES CIERTAMENTE VIDRIO.

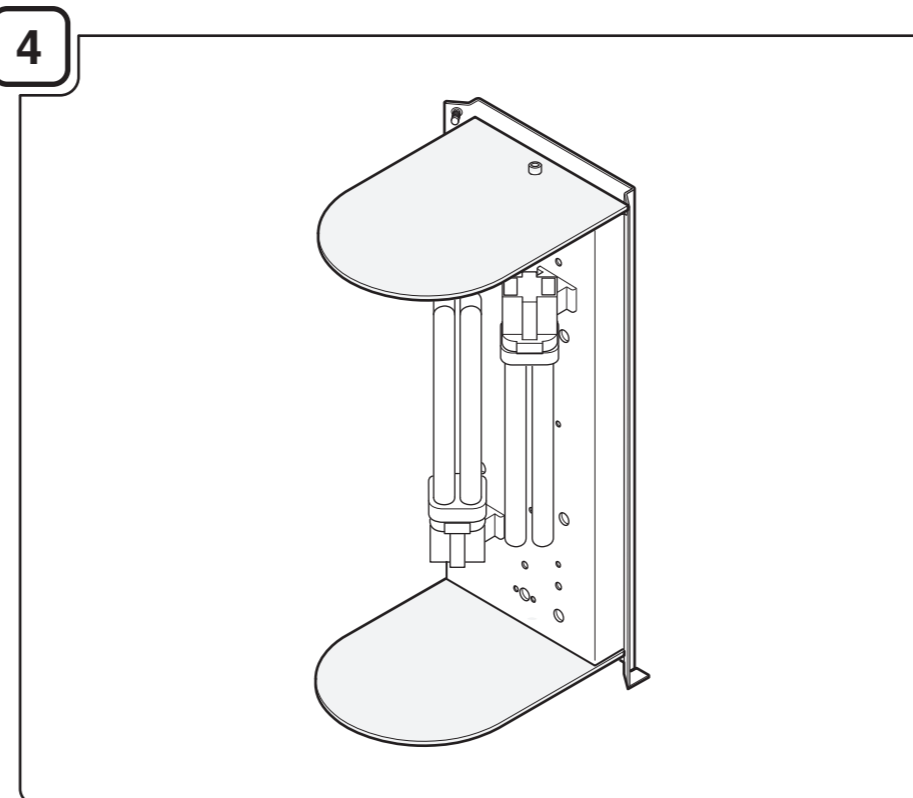
3



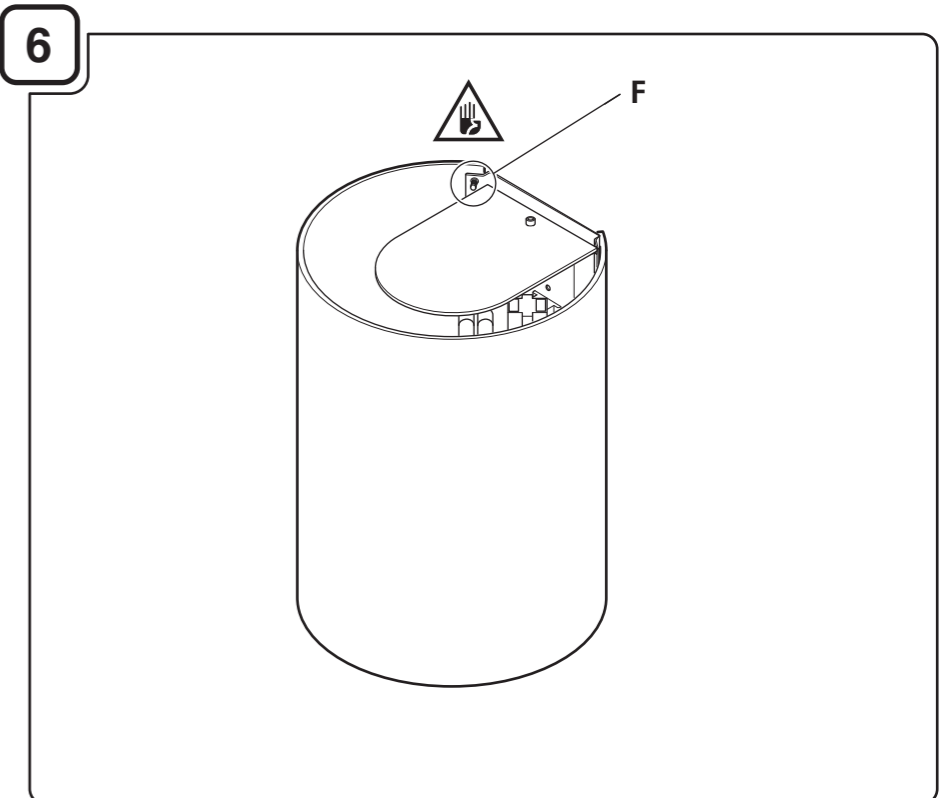
5



4



6



Prandina

PRANDINA SRL • VIA RAMBOLINA 29 • 36061 BASSANO DEL GRAPPA • VICENZA • ITALIA
TEL. +39 0424 566338 • FAX +39 0424 566106 • www.prandina.it • info@prandina.it

PRANDINA SRL produces with ISO 9001:2000 certified Quality Management System. Certificate No. CERT-08474-2001-AQ-VEN-SINCERT.